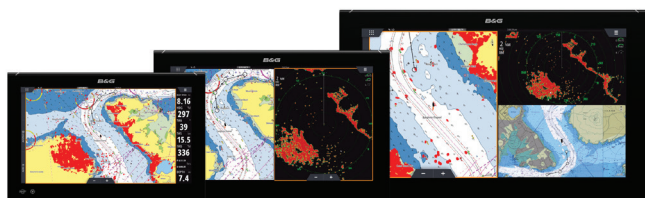




Zeus³ Glass Helm

Quick Start Guides

- 3 DEUTSCH
- 11 ITALIANO
- 19 NEDERLANDS
- 27 NORSK
- 35 SUOMI
- 43 SVENSKA
- 51 中文

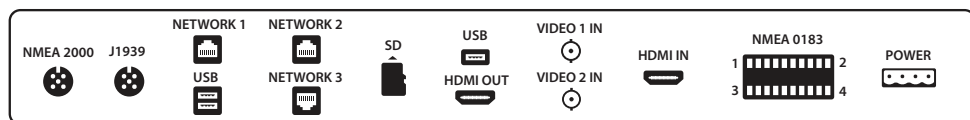


Fontplatte



A	Touch Screen
B	Power-Taste • Gedrückt halten: Das Gerät wird ein- bzw. ausgeschaltet • Einmal kurz drücken: Das Dialogfeld Systemkontrolle wird angezeigt • Mehrfach kurz drücken: Auswahl der voreingestellten Helligkeitsstufen
C	WheelKey - Vom Nutzer programmierbar, Details entnehmen Sie dem Handbuch. Standardmäßig ohne Autopilot, der an das System angeschlossen ist: • Kurzer Tastendruck: Wechselt zwischen Bedienfeldern auf einem geteiltem Bildschirm • Langer Tastendruck: Vergrößert das aktivierte Bedienfeld auf einem geteilten Bildschirm Standardmäßig mit Autopilot, der an das System angeschlossen ist: • Kurzer Tastendruck: Öffnet den Autopilot-Controller und versetzt den Autopiloten in den Standby-Modus • Langer Tastendruck: Wechselt zwischen Bedienfeldern auf einem geteiltem Bildschirm

Anschlüsse



Kontroll-Dialog des Systems

Wird für schnellen Zugriff auf System-Einstellungen gebraucht.

Aktiviere den Dialog durch:

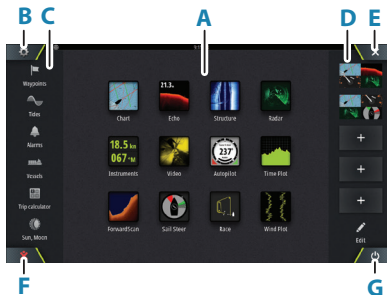
- Drücken der Einschalttaste
- Fingerzug vom oberen Fensterrand

→ **Anmerkung:** Der Inhalt des Kontroll-Dialogs des Systems hängt von der angeschlossenen Ausrüstung und vom aktivierten Panel ab.



Die Home-Seite

Aktiviere die Home-Seite durch Drücken der Home-Taste.

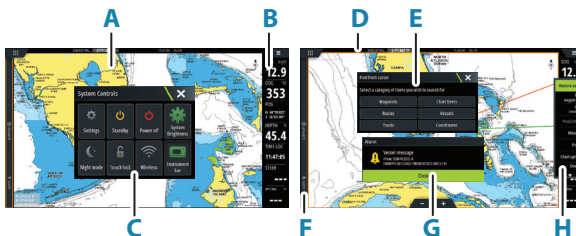


- A.** Anwendungstasten
- B.** Auswahl für Einstellungen
- C.** Werkzeuge
- D.** Favoriten
- E.** Schaltfläche fürs Schließen
- F.** Mann über Bord- (MOB-) Taste
- G.** Strom-Taste

Anwendungsseiten

Aktiviere eine Anwendungsseite:

- Tippe der Anwendungstaste (Voll-Seiten-Panel)
- Tippe der Favoritentaste oder
- Drücke und Halte einer Anwendungstaste, um eine vordefinierte Split-Seite auszuwählen

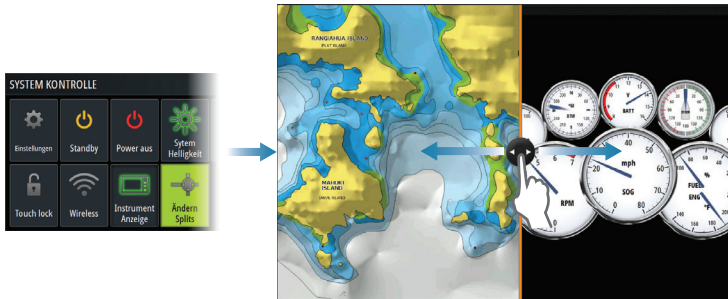


- A.** Anwendungsfeld
- B.** Instrumentenleiste
- C.** Dialogfeld System Kontrolle
- D.** Statusleiste
- E.** Dialog
- F.** Steuerleiste
- G.** Alarmmeldung
- H.** Menü

Panelgröße einstellen

Sie können die Panelgrößen in einer Split-Seite anpassen.

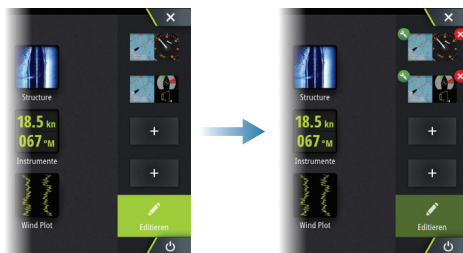
1. Tippe die Anpass-Splittaste im Kontroll-Díalog des Systems, um das Größen-Veränderungssymbol anzuzeigen
2. Ziehe das Größen-Veränderungssymbol, um die bevorzugte Panelgröße einzustellen
3. Speichere die Änderungen durch Antippen des Displays



Editiere eine Favoritenseite

Gebe den Favoriten-Editiermodus ein:

- Tippe des Edit-Symbols
- Drücke und Halte einer Favoritentaste



Bearbeite eine Favoritenseite



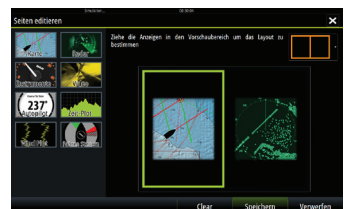
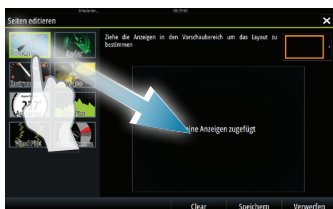
Entferne eine Favoritenseite



Füge eine neue Favoritenseite hinzu

Bearbeite eine existierende Favoritenseite oder konfiguriere eine neue Seite durch Ziehen von Panel-Symbolen in oder aus ein/em Vorschaubereich.

Speichere die Änderungen durch Antippen der Speichern-Taste.

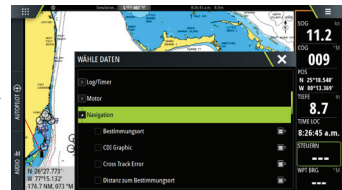
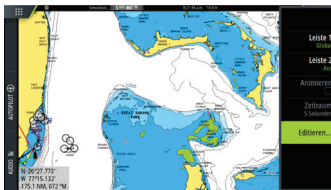


Die Instrumentenleiste

Tippe auf die Taste der Instrumentenleiste im Kontroll-Dialog des Systems, um diese Leiste einzublenden oder auszuschalten.

Um den Inhalt der Instrumenten-Leiste zu bearbeiten:

1. Tippe auf die Instrumenten-Leiste, um sie zu aktivieren
2. Wähle die Editier-Option aus dem Menü
3. Tippe auf die Einstellung, die Du ändern möchtest
4. Wähle die Information aus, die Du in der Instrumenten-Leiste anzeigen möchtest
5. Speichere die Änderungen durch Auswahl der Speicher-Option im Menü



Karten



- Verändere den Zoom der Karten durch Ausbreitungs- bzw. Einengungs-Ziehgesten, durch Verwendung der Zoom- Tasten (+ oder -) (A).
- Bewege die Ansicht beliebig durch Schwenken der Karte.
- Zeige Informationen über Karteninhalte durch Antippen dieser an.

Wegpunkte

Um einen Wegpunkt zu erstellen:

- Wählen Sie die Menüoption "Neuer Wegpunkt" (New waypoint)
- **Anmerkung:** Bei inaktivem Cursor wird der Wegpunkt an der Schiffsposition erstellt. Bei aktivem Cursor an dessen Position.

Routen

Um eine Route zu erstellen:

1. Aktivieren des Cursors im Kartenfeld
2. Wähle die neue Routen-Option im Menü
3. Tippe auf die Karte, um den ersten Wegpunkte zu positionieren
4. Wiederhole Punkt 3, um zusätzliche Wegpunkte zu positionieren
5. Speichere die Route durch Auswahl der Speicher-Option im Menü



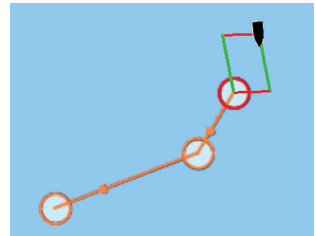
Navigieren

Um zur Cursor-Position zu Navigieren:

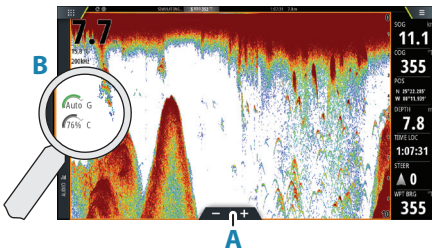
1. Positionieren Sie den Cursor am ausgewählten Bestimmungsort im Bedienfeld
2. Wähle im Menü die Goto-Cursor-Option aus

Navigiere nach einer vorgegebenen Route durch:

- Antippen der Route, um sie zu aktivieren, dann Auswahl der Start-Option im Menü,
- Auswahl der Route vom Routen-Dialog, und dann Auswahl der Start-Option in diesem Dialog.



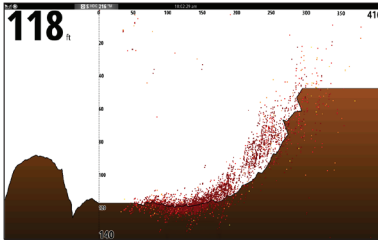
Echosounder



- Verändere den Zoom das Bild durch Ausbreitungs- bzw. Einengungs-Ziehgesten, durch Verwendung der Zoom- Tasten (+ oder -) (A).
- Beobachte die Echolot-Historie durch Schwenken des Bildes.
- Passe die Verstärkung und die Farbe mit der Gleitleiste an, angezeigt durch Antippen des Verstärkung- oder Farb-Symbols (B).
- Schalte Auto-Gain An/Aus vom Menü hin und her.

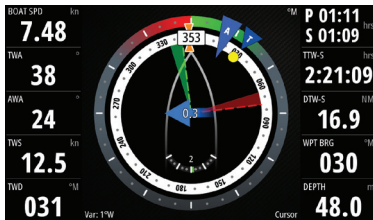
Schalte zwischen den vom Menü verfügbaren Frequenzen hin und her. Die verfügbaren Optionen sind von den Schwingertypen abhängig, die am System angeschlossen sind.

ForwardScan



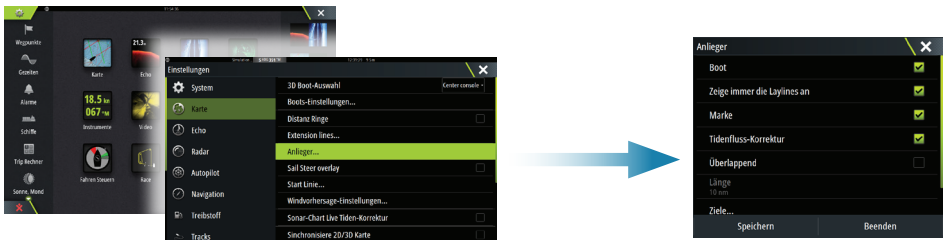
- Einstellung der Tiefe, Reichweite und Störunterdrückung im Menü.
- Starten von ForwardScan Logs aus dem Menü.
- Benutzung der Forwardscan Vector-Vorauslinienen Overlays in der Seekarte. Vorauslinien-Farbgebung ist abhängig von den Alarm-Werten.

SailSteer Anzeigefeld

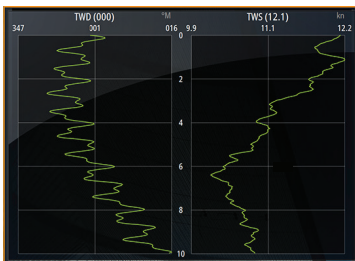


SailSteer bietet eine zusammengefasste Ansicht der wichtigsten Fahrtdaten. Alle Daten, die in Relation zum Bug der Yacht angezeigt werden. Die Anzahl der Datenfelder, die in dieser Anzeige eingeschlossen sind, ist von der verfügbaren Feldgröße abhängig.

Anliegerlinien auf Karte und SailSteer Anzeigefelder

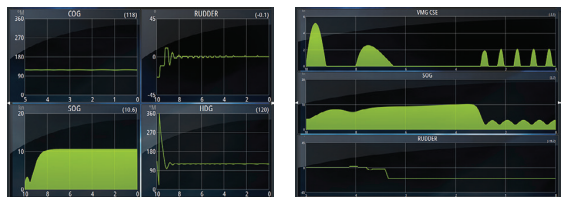


Wind-Plot Anzeigefeld



Windrichtung und Windgeschwindigkeit.

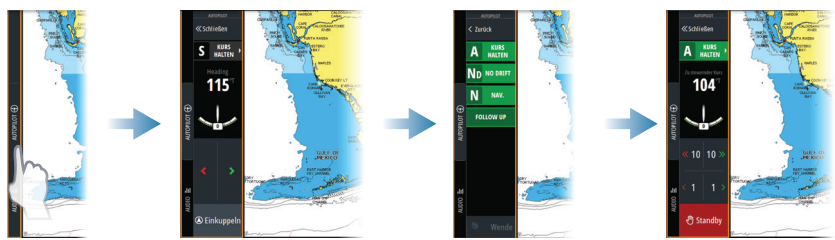
Zeit-Plot Anzeigefelder



Zwei vordefinierte Layouts. Tippe auf den linken/rechten Anzeigefeld-Pfeil um zwischen den Layouts hin und her zu schalten.

Autopilot

Der Autopilot kann von jedem Feld aus aktiviert werden, indem Sie den Autopilot-Ausschnitt in der Steuerleiste und dann im Autopilot-Bedienfeld den markierten Modus auswählen.



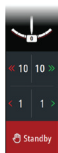
S	Standby (Bereitschaftsmodus)	Der Autopilot ist passiv. Diese Funktion ist aktiv, wenn manuell am Ruder gesteuert wird.
FU	Follow-up (Zeit-Steuerung)**	Manuelle Steuerfunktion mit dem Drehknopf des Bediengerätes oder einer Fernbedienung, um den Ruderwinkel zu steuern.
NFU	Non-Follow-up (Weg-Steuerung)	Manuelle Steuerfunktion. Die Ruderstellung wird durch Drücken der STB und BB Tasten eines Bediengerätes oder einer anderen NFU Fernbedienung betätigt.
A	Kurs-Fixierung	Automatische Steuerung unter Beibehaltung des gesetzten Kurses.
No	NoDrift (Keine Abdrift)	Automatisches Steuern, wobei das Schiff auf einer geraden Peillinie gehalten wird durch Kompensierung der Abdrift.
N	Navigation	Automatisches Steuern, wobei das Schiff zu einem bestimmten Wegpunkt navigiert, oder durch eine Route, unter Verwendung von GPS-Daten.
W	Wind *	Automatisches Steuern unter Beibehaltung eines vorgegebenen Windwinkels.

* Nur verfügbar, wenn der Bootstyp "SEGELN" eingestellt ist.

** Der FU-Modus ist nur verfügbar, wenn Ihr System über eine Fernbedienung verfügt.

→ **Anmerkung:** Sie schalten den Autopiloten in den Standby-Modus aus jedem Automatik-Modus durch einen kurzen Druck auf die WheelKey-Taste, wenn diese hierfür programmiert wurde.

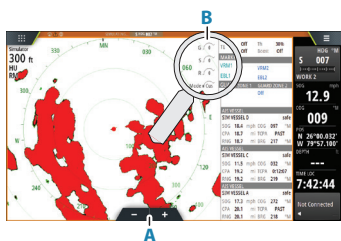
Anpassen des eingestellten Kompasskurses / Steuerkurses / Wind-Winkels



Stelle den gesetzten Kompasskurs (Steuerkursfixierungsmodus), stelle den Windwinkel (Wind-Modus) und den Steuerkurs (No Drift-Modus) ein:

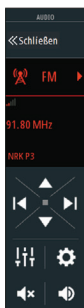
- Tippen Sie im Autopilot-Bedienfeld auf die Backbord- oder Steuerbordanzeige

Radar



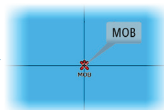
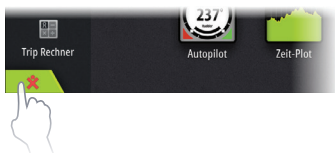
- Schalte den Radarsender An/Aus im Menü.
- Stelle den Bereich unter Verwendung der Zoom-Symbole (A).
- Justiere die Verstärkung, die Seegangs- und die Regen-Störunterdrückung mit der Gleitleiste, die durch Antippen der Einstell-Symbole (B).

Audio



- Sie können das Audio über den Ausschnitt "Audio" in der Steuerleiste aktivieren.

Positionierung einer MOB-Markierung



- Speichere eine Mann-Über-Bord- (MOB-) Markierung an der Schiffssposition durch Antippen der MOB-Taste auf der Home-Seite.

Mehr Details finden Sie im ausführlichen Zeus³ Glass Helm Bedienungsanleitung.

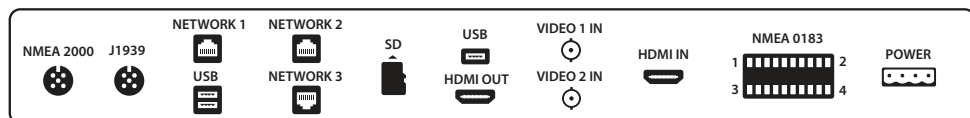


Etupaneeli



A	Kosketusnäyttö.
B	Virtapainike - Pitkä painallus: käynnistää ja sammuttaa yksikön - Yksi lyhyt painallus: näyttää Järjestelmäasetukset-valintaikkunan - Toistuvia lyhyitä painalluksia: vaihtaa esimääritettyjen himmennystasojen välillä
C	WheelKey - käyttäjän määritettävissä (ohje käyttöoppaassa). Oletusarvo, kun järjestelmään ei ole liitetty autopilottia: - Lyhyt painallus vaihtaa paneelien välillä jaetun näkymän tilassa - Pitkä painallus suurentaa aktiivisena olevan paneelin jaetun näytön tilassa Oletusarvo, kun järjestelmään on liitetty autopilotti: - Lyhyt painallus avaa autopilottiohjauksen ja kytkee autopilottitoiminnon valmiustilaan - Pitkä painallus vaihtaa paneelien välillä jaetun näkymän tilassa

liittimet



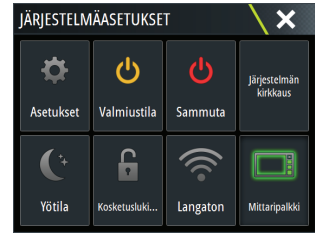
Järjestelmäasetukset-valintaikkuna

Nopea pääsy järjestelmäasetuksiin.

Valintaikkunan aktivointi:

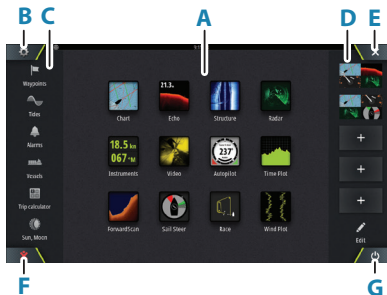
- Paina virtapainiketta
- Pyyhkäise näytön ylälaidasta

→ **Huomaa:** Järjestelmäasetukset-valintaikkunan sisältö määräytyy yhdistetyn laitteen ja aktiivisena olevan paneelin mukaan.



Kotisivu

Avaa Kotisivu painamalla Kotipainiketta.

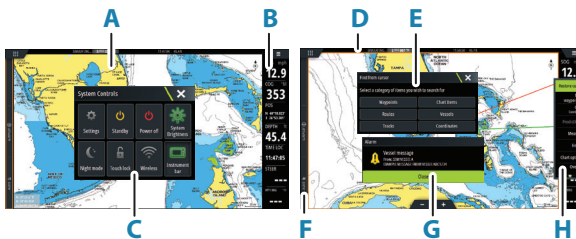


- A. Sovelluspainikkeet
- B. Asetukset-painike
- C. Työkalut
- D. Suosikit
- E. Sulkemispainike
- F. Mies yli laidan (MOB) -painike
- G. Virtapainike

Sovellussivut

Sovellussivun aktivoiminen:

- Napauta sovelluksen painiketta (koko näytön paneelissa)
- Napauta Suosikit-painiketta
- Valitse ennalta määritetty jaetun näytön tila painamalla pitkään sovelluksen painiketta

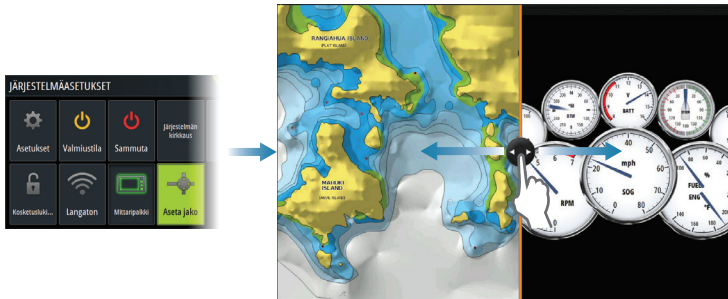


- A. Sovellusruutu
- B. Mittaripalkki
- C. Järjestelmäasetukset-valintaikkunag
- D. Tilapalkki
- E. Valintaikkuna
- F. Hallintapalkki
- G. Hälytys
- H. Valikko

Paneelien koon muuttaminen

Voit muuttaa jaetulla sivulla olevien paneelien kokoa.

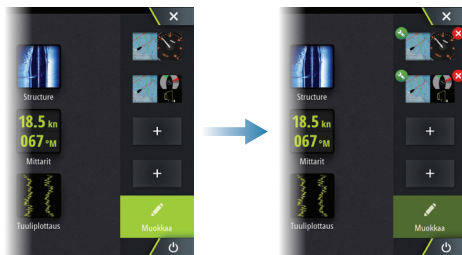
1. Tuo mukautuskuvake näkyviin napauttamalla Järjestelmäasetukset-valintaikkunan Aseta jako -kuvaketta
2. Säädi paneeli halutun kokoiseksi vetämällä mukautuskuvaketta
3. Tallenna muutokset napauttamalla näyttöä



Suosikkisivun muokkaaminen

Suosikkien muokkaustilaan siirtyminen:

- Napauta Muokkaa-kuvaketta tai
- Paina pitkään suosikkipainiketta



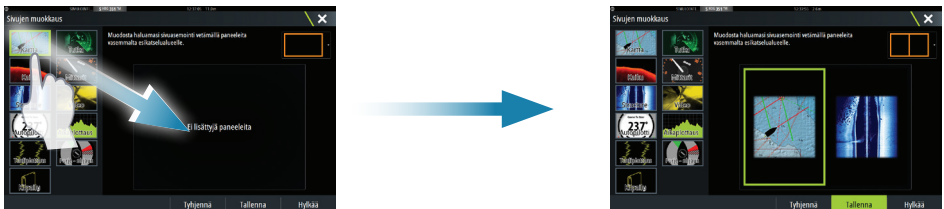
 Muokkaa suosikkisivua

 Poista suosikkisivu

 Lisää uusi suosikkisivu

Voit muokata olemassa olevia suosikkisivuja tai määrittää uuden sivun vetämällä paneelikuvakkeita esikatselualueelle tai pois esikatselualueelta.

Tallenna muutokset napauttamalla Tallenna-painiketta.



Mittaripalkki

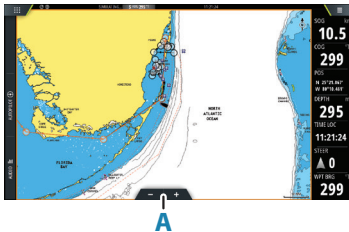
Voit tuoda palkin näkyviin tai viedä sen pois näkyvistä napauttamalla Mittaripalkki-painiketta Järjestelmäasetuksetvalintaikkunassa.

Mittaripalkin sisällön muokkaaminen:

1. Aktivoi mittaripalkki napauttamalla sitä
2. Valitse valikosta Muokkaa
3. Napauta muokattavaa kohdetta
4. Valitse mittaripalkissa näytettävät tiedot
5. Tallenna muutokset valitsemalla valikosta Tallenna



Kartat



- Voit zoomata kartan näkymää nipistämällä tai levittämällä sormia tai zoomauspainikkeilla (+ ja -) (**A**).
- Voit siirtää näkymää kartalla mihin suuntaan tahansa.
- Voit näyttää tietoja karttakohteesta napauttamalla sitä.

Reittipisteet

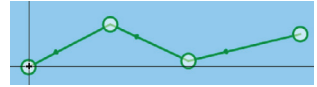
Reittipisteen luominen:

- Valitse valikosta uuden reittipisteen vaihtoehto
- **Huomaa:** Kun kohdistin on poissa käytöstä, reittipiste asetetaan aluksen sijainnin kohdalle. Kun kohdistin on käytössä, reittipiste asetetaan sen osoittamaan kohtaan.

Reitti

Reitin luominen:

1. Ota kohdistin käyttöön karttaruudussa
2. Valitse valikosta Uusi reitti
3. Sijoita ensimmäinen reittipiste napauttamalla karttaa
4. Voit sijoittaa muut reittipisteet toistamalla kohdan 3
5. Tallenna reitti valitsemalla valikosta Tallenna



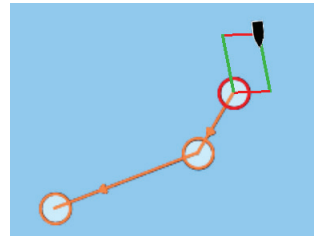
Navigointi

Kohdistimen osoittamaan sijaintiin navigointi:

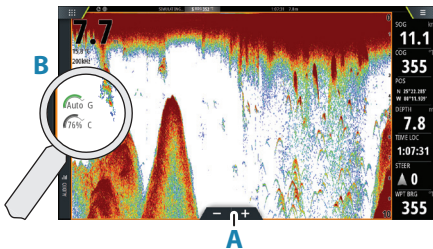
1. Aseta kursori valitun määränpään kohdalle ruudussa
2. Valitse valikosta Mene kursorille

Ennalta määritetyn reitin navigointi:

- Aktivoi reitti napauttamalla sitä ja valitse sitten valikosta Aloita
- Valitse reitti Reitit-valintaikkunasta ja valitse sitten valintaikkunasta Aloita



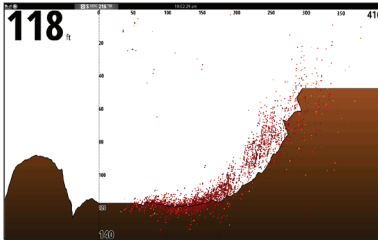
Kaikuluotain



- Voit zoomata kuvaa näkymää nipistämällä tai levittämällä sormia tai zoomauspainikkeilla (+ ja -) (A).
- Voit katsella kaikuluotaushistoriaa liu'uttamalla kuvaa.
- Vahvistusta ja väriä voi säätää liukupalkista napauttamalla niiden kuvakkeita (B).
- Automaattivahvistuksen voi ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä valikosta.

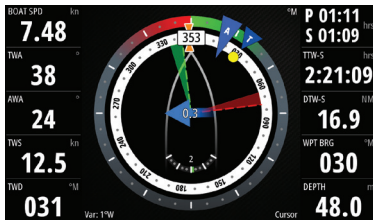
Voit valita kaikuluotaustaajuuden valikosta. Käytettävissä olevat taajuudet määräytyvät järjestelmään kytkettyjen kaikuantureiden mukaan.

ForwardScan



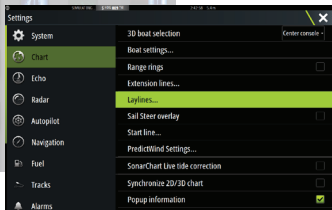
- Voit säätää syvyyttä, toimintasädettä ja häiriönpoistoa valikosta.
- Voit aloittaa ForwardScan-lokien tallentamisen valikosta..
- Suuntaviivan avulla voit tarkkailla ForwardScanin karttapaneelissa. Suuntaviivan värit määritetään ForwardScanin hälytysarvojen perusteella.

SailSteer-paneeli

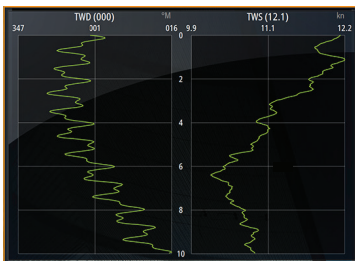


SailSteer antaa keskitetyn näkymän tärkeimmistä purjehdustiedoista. Kaikki tiedot näkyvät suhteessa aluksen keulaan. Paneelissa näytettävien tietokenttien määrä määräytyy paneelin koon mukaan.

Leikkarit Kartta- ja SailSteer-paneeleissa

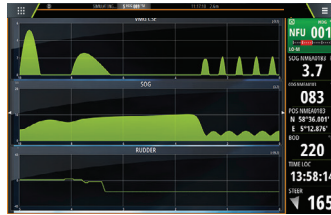


WindPlot-paneeli



Tuulen suunta ja tuulen nopeus.

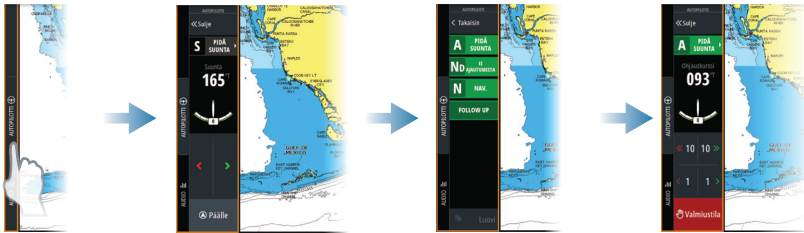
TimePlot-paneelit



Kaksi ennakkoon määritettyä asettua. Voit vaihtaa asetelmien välillä napauttamalla paneelin nuolia vasemmalle tai oikealle.

Autopilotti

Voit aktivoida autopilotin mistä tahansa paneelista valitsemalla autopilottiruudun laitepalkissa ja valitsemalla sen jälkeen Hallintapalkki.



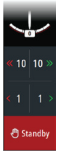
S	Valmiustila	Autopilotti on passiivisessa tilassa. Käytetään, kun alusta ohjataan manuaalisesti.
FU	Seuranta**	Manuaalinen ohjaus. Peräsimen kulmaa ohjataan autopilotin kauko-ohjaimen kiertonupilla.
NFU	Ei seurantaa	Manuaalinen ohjaus. Peräsimen liikettä ohjataan joko Paapuuuri ja Styypuuri -painikkeilla Autopilotponnahdusikkunassa tai muulla NFU-yksiköllä.
A	Pidä suunta	Automaattinen ohjaus pitää asetetun ohjaussuunnan.
Nb	Ei ajautumista	Automaattinen ohjaus pitää aluksen suoralla suuntimalla kompensoimalla ajautumisen vaikutusta.
N	Navigointi	Automaattinen ohjaus navigoi aluksen määritettyyn reittipisteeseen joko reitti- tai GPS-tietojen perusteella.
W	Tuuli *	Automaattinen ohjaus pitää asetetun tuulikulman.

* Tila on käytettävissä vain, kun aluksen tyyppin asetuksena on PURJEHDUS.

** Seurantaohjaustila on käytettävissä vain, jos järjestelmä sisältää kauko-ohjaimen.

→ **Huomaa:** Voit kytkeä autopilotin valmiustilaan mistä tahansa automaattitilasta painamalla painiketta WheelKey (kun se on asetettu ohjaamaan autopilottia).

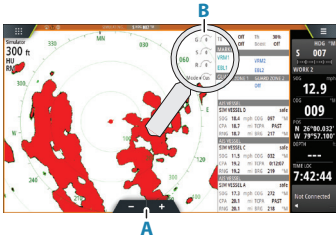
Ohjaussuunnan/kurssin/tuulikulman säätäminen



Ohjaussuunnan (Pidä suunta -tilassa), tuulikulman (Tuuli-tila) ja kurssin asettaminen (Ei ajautumista -tila):

- Napauta paapuurin tai styyrpuurin nuolimerkkejä autopilotin ohjaintaulussa

Tutka



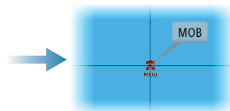
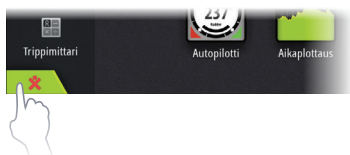
- Voit kytkeä tutkan lähetyksen päälle tai pois valikosta.
- Voit säätää toimintasädettä napauttamalla zoomauskuvakkeita (A).
- Vahvistuksen sekä aalto- ja sadevälkkeiden asetuksia voi säätää liukupalkista napauttamalla asetuskuvaketta (B).

Audio



- Voit aktivoida Audio-näytön aktivoimalla Audio-kuvakkeen Hallintapalkki.

MOB-merkin asettaminen

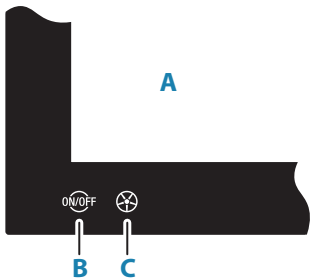


- Voit tallentaa MOB (mies yli laidan) -merkin aluksen sijainnin kohdalle napauttamalla MOB-painiketta aloitussivulla.

Lisätietoja on Zeus³ glass Helm -käyttöohjeessa.

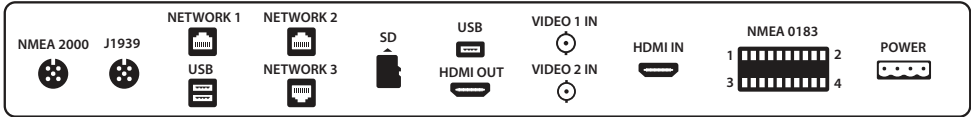


Pannello Frontale



A	Schermo Touch
B	Tasto Alimentazione • Tenere premuto per accendere/spegnere l'unità • Una pressione breve per visualizzare la finestra di dialogo Controlli sistema • Pressioni brevi ripetute per passare da un livello di luminosità preimpostato all'altro
C	WheelKey - tasto configurabile da utente, fate riferimento al manuale Operatore. Predefinito senza un autopilota collegato al sistema: • Pressione breve: commuta tra i riquadri della schermata divisa • Pressione prolungata: massimizza il riquadro attivo della schermata divisa Default with an autopilot connected to the system: • Pressione breve: apre il controller dell'autopilota e pone quest'ultimo in modalità Standby • Pressione prolungata: commuta tra i riquadri della schermata divisa

Proprietari



Finestra di dialogo Controlli sistema

Usato per un accesso veloce alle impostazioni di sistema.

Attivate la finestra tramite:

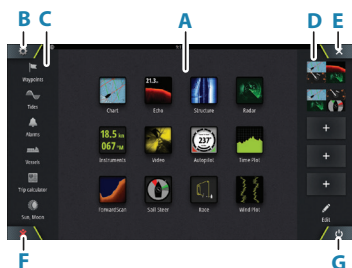
- Pressione del tasto Alimentazione
- Strisciando dalla parte alta dello schermo

→ **Nota:** Il contenuto della finestra di Controllo di Sistema varia a seconda degli apparati collegati e dal pannello attivo.



La pagina Home

Attivate la pagina Home premendo il tasto Home.

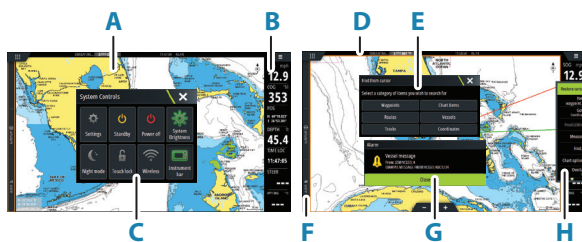


- A. Tasti Applicazioni
- B. Tasto Impostazioni
- C. Strumenti
- D. Favoriti
- E. Tasto chiusura
- F. Tasto Uomo a Mare (MOB)
- G. Tasto Alimentazione

Pagine Applicazioni

Attivate una pagina applicazione tramite:

- Toccando il pulsante applicazione (pannello a piena pagina)
- Toccando un tasto favoriti
- Tenendo premuto un tasto applicazione per scegliere una pagina divisa predefinita

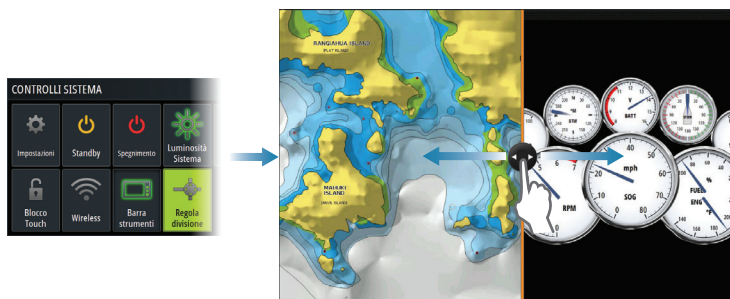


- A. Riquadro dell'applicazione
- B. Barra degli strumenti
- C. Finestra di dialogo Controlli sistema
- D. Barra di stato
- E. Finestra di dialogo
- F. Barra di controllo
- G. Messaggio di allarme
- H. Menu

Regolazione dimensioni pannello

Potete regolare le dimensioni del pannello in una pagina divisa:

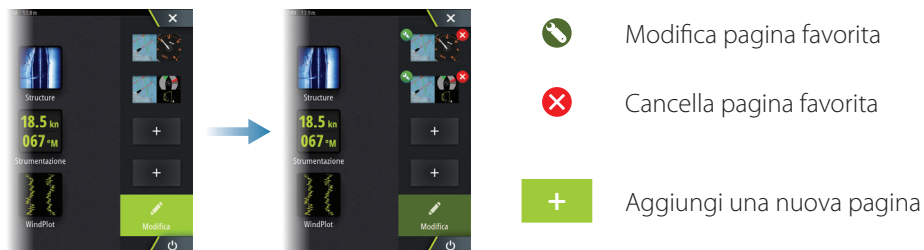
1. Selezionate il tasto Regola divisione nella finestra Controlli sistema per mostrare l'icona ridimensionata
2. Trascinate l'icona di ridimensionamento per impostare la dimensione preferita del pannello
3. Salvate le variazioni toccando lo schermo



Modifica di una pagina favorita

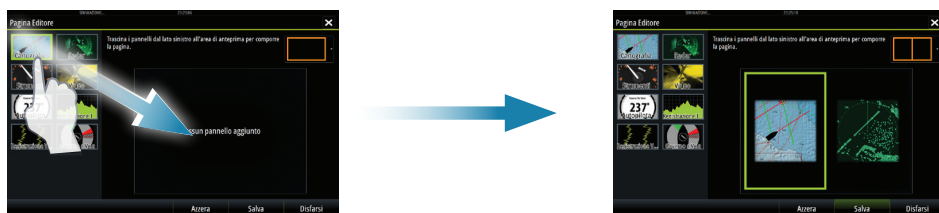
Accesso al modo di modifica Favoriti:

- Toccando l'icona Edit
- Tenendo premuto un tasto favorito



Modificate una pagina favorita esistente oppure configurate una nuova pagina trascinando l'icona pannello dentro o fuori l'area di visione.

Salvate le variazioni toccando il tasto Salva.

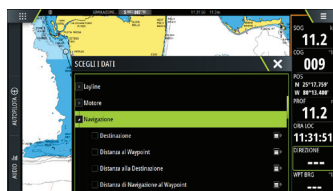


La barra strumenti

Toccate il tasto barra Strumenti nella finestra di Controllo Sistema per portare la barra su on/off.

Per modificare il contenuto della barra strumenti:

1. Toccate la barra strumenti per renderla attiva
2. Scegliete l'opzione di modifica dal menu
3. Toccate la voce che volete modificare
4. Scegliete l'informazione che volete visualizzare nella barra strumenti
5. Salvate le modifiche selezionando l'opzione Salva nel menu



Carte



- Zoomate la carta allargando o avvicinando le dita sullo schermo touch, usando i tasti di zoom (+ o -) (A).
- Spostate la visione in qualsiasi direzione toccando e trascinando la carta.
- Visualizzate informazioni su un oggetto della carta toccando l'oggetto.

Waypoints

Per creare un waypoint:

- Selezionare la nuova opzione di waypoint nel menu
- ➔ **Nota:** Con il cursore non attivo, il waypoint verrà posizionato sulla posizione imbarcazione. Con il cursore attivo, il waypoint verrà posizionato sulla posizione cursore scelta.

Rotte

Per creare una rotta:

1. Attivare il cursore nel riquadro cartografico
2. Selezionate l'opzione nuova rotta nel menu
3. Posizionare il primo waypoint sul riquadro cartografico
4. Ripetete il punto 3 per posizionare altri waypoints
5. Salvate la rotta selezionando l'opzione salva nel menu



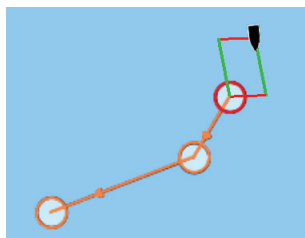
Navigazione

Per navigare alla posizione cursore:

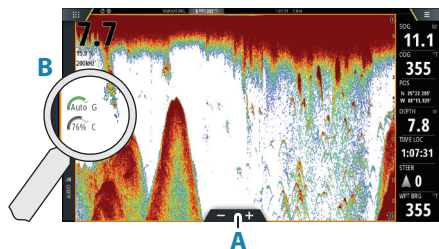
1. Posizionare il cursore sulla destinazione selezionata nel riquadro
2. Scegliete l'opzione Vai a cursore nel menu

Navigate su una rotta predefinita:

- Toccando la rotta per renderla attiva, e quindi selezionando l'opzione Avvia nel menu
- Selezionando la rotta nella finestra Rotte, e quindi selezionando l'opzione Avvia nella finestra



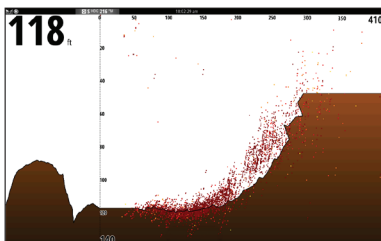
Ecoscandaglio



- Zoomate un'immagine allargando o avvicinando le dita sullo schermo touch, usando i tasti di zoom (+ o -)(A).
- Visionate lo storico dell'ecoscandaglio trascinando l'immagine.
- Regolate il guadagno ed il colore dalla barra laterale toccando le icone del guadagno o del colore (B).
- Scegliete tra guadagno automatico on/off dal menu.

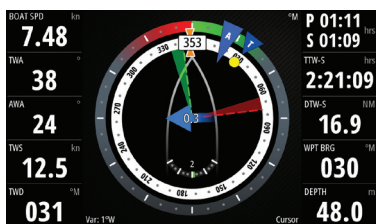
Scegliete le frequenze disponibili dell'ecoscandaglio dal menu. Le opzioni disponibili dipendono dal tipo di trasduttore collegato al sistema.

ForwardScan



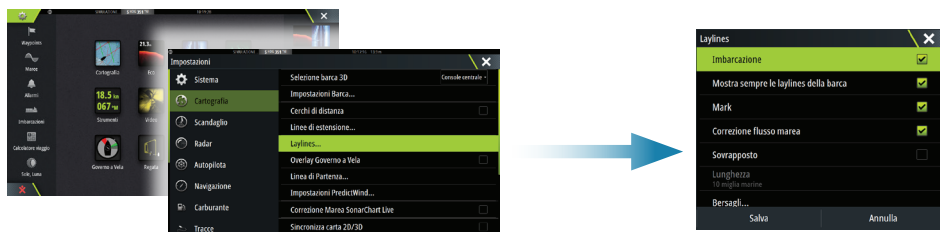
- Regolate profondità, portata e regolazione disturbi dal menu.
- Avviate la registrazione ForwardScan dal menu.
- Usate la linea di estensione della direzione per monitorare ForwardScan sul pannello carta. I colori della linea di estensione di direzione, fanno riferimento ai valori di allarme ForwardScan.

Pannello SailSteer

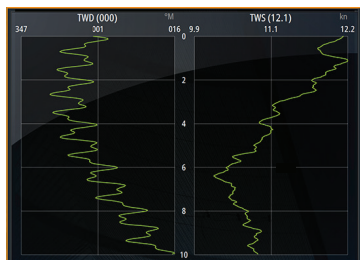


SailSteer fornisce una vista composta dei principali dati di navigazione. Tutti i dati vengono visualizzati in riferimento alla prua dell'imbarcazione. Il numero e i campi dati inclusi in questo pannello dipendono dalle dimensioni disponibili del pannello.

Pannelli SailSteer e Layline su Carta

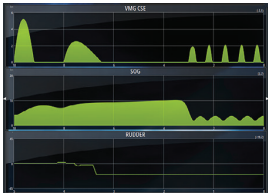
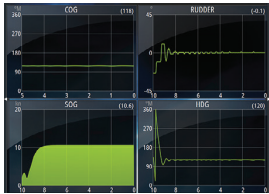


Pannello Plot Vento



Direzione e velocità del vento.

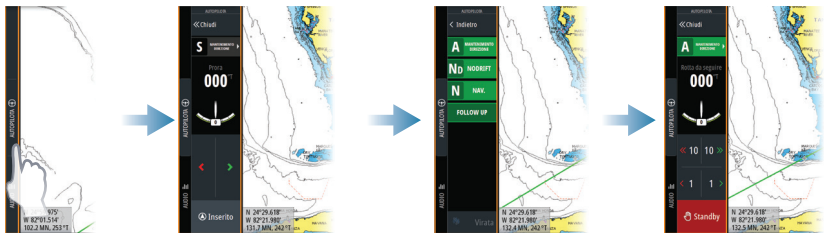
Pannelli Plot Tempo



Due layout predefiniti. Toccate le frecce sinistra/ destra del pannello per passare da un layout all'altro.

Pilota automatico

È possibile attivare l'autopilota da qualsiasi riquadro selezionando il relativo riquadro nella Barra di controllo, quindi selezionando una modalità in Controller autopilota (Autopilot Controller).



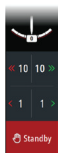
S	Standby	L'autopilota è passivo. Usato quando si governa azionando direttamente la ruota del timone.
FU	Follow-up**	Governo manuale usando la manopola rotante su un comando remoto dell'autopilota per impostare l'angolo di timone desiderato.
NFU	Non-Follow-up	Governo manuale. Il movimento del timone è controllato dai pulsanti Port e Starboard nella finestra pop-up dell'autopilota, o da un'altra unità NFU.
A	Mantenimento Direzione	Governo automatico con mantenimento della direzione impostata.
Nd	NoDrift	Governo automatico, con il mantenimento dell'imbarcazione su una linea di rilevamento dritta con compensazione dello scarroccio laterale.
N	Navigazione	Governo automatico, che mantiene l'imbarcazione in rotta verso uno specifico waypoint o tramite una rotta di più punti, usando i dati GPS.
W	Wind *	Governo automatico con mantenimento dell'angolo del vento impostato.

* Only available if the boat type is set to Sailboat.

** La modalità FU è disponibile solo se nel sistema è incluso un controller remoto.

→ **Nota:** Per portare l'Autopilota nel modo Standby da qualsiasi modo automatico, è sufficiente una breve pressione del tasto WheelKey configurato per controllo Autopilota.

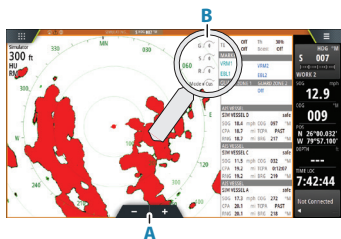
Cambio di direzione / rotta / angolo del vento



Cambiate la direzione impostata (Mantenimento Direzione), l'angolo del vento impostato (modo Vento) e la rotta impostata (modo NoDrift):

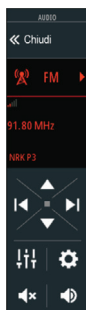
- Toccare gli indicatori freccia di babordo/tribordo nel controller dell'autopilota

Radar



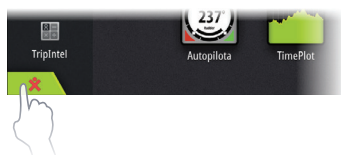
- Portate la trasmissione del radar su on/off dal menu.
- Impostate la scala di portata usando le icone di zoom (A).
- Regolate i livelli di guadagno e dei filtri anti mare e anti pioggia dalla barra laterale che compare toccando le icone di impostazione (B).

Audio



- Attivare l'audio dal riquadro Audio nella Barra di controllo.

Posizionamento di un punto MOB



- Salvate un punto Uomo a Mare (MOB) nella posizione imbarcazione toccando il tasto MOB nella pagina Home..

Per ulteriori dettagli, fate riferimento al Manuale dell'utente Zeus3 Glass Helm.

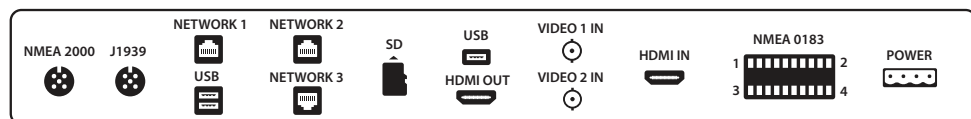


Voorpaneel



A	Touchscreen
B	Aan-/uitknop • Ingedrukt houden om de unit aan of uit te zetten • Eenmaal kort indrukken opent het dialoogvenster Systeem regelingen • Herhaaldelijk kort indrukken bladert door vooraf ingestelde herlderheidsniveaus
C	WheelKey - door gebruiker configureerbare knop, raadpleeg de Bedieningshandleiding. Standaardinstelling wanneer er geen stuurautomaat op het systeem is aangesloten: • Kort indrukken: schakelen tussen de panelen op het gesplitste scherm • Lang indrukken: het actieve paneel op het gesplitste scherm maximaliseren Standaardinstelling wanneer er een stuurautomaat op het systeem is aangesloten: • Kort indrukken: de stuurautomaatcontroller wordt geopend en de stuurautomaat wordt in de standby-modus gezet • Lang indrukken: schakelen tussen de panelen op het gesplitste scherm

Connectoren



Het dialoogvenster Systeembediening

Gebruikt voor snelle toegang tot de systeeminstellingen.

Activeer het dialoogvenster door:

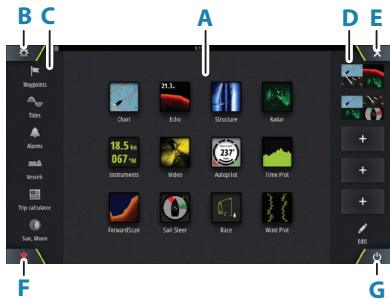
- Indrukken van de Voeding
- Vegen vanaf de bovenkant van het scherm

→ **Opmerking:** De inhoud van het dialoogvenster Systeem regelingen hangt af van de aangesloten apparatuur en het actieve paneel.



Home pagina

Activeer de home pagina door op de Home-knop te drukken.

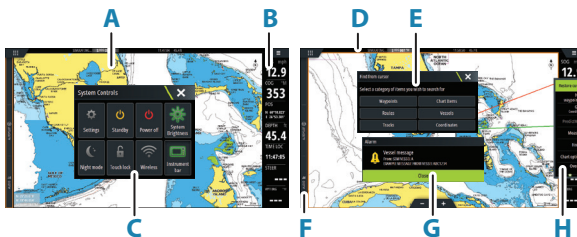


- A.** Applicatieknoppen
- B.** Knop Instellingen
- C.** Gereedschappen
- D.** Favorieten
- E.** Knop Sluiten
- F.** Knop Man overboord (MOB)
- G.** Aan-/uitknop

Applicatiepagina's

Een applicatiepagina activeren:

- Tik op de applicatieknop (paneel in volledig scherm)
- Tik op de knop favorieten,
- Houd een applicatieknop ingedrukt om een vooraf gedefinieerde gesplitste pagina te selecteren

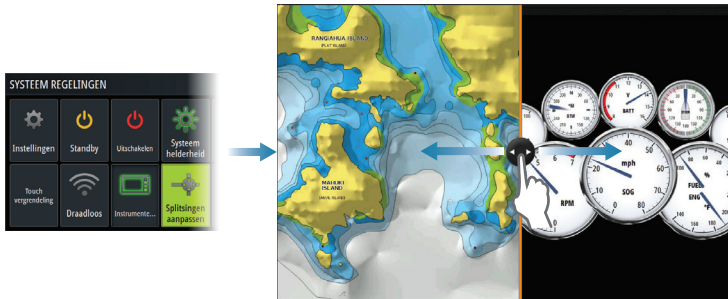


- A.** Applicatiepaneel
- B.** Instrumentbalk
- C.** Dialoogvenster Systeembediening
- D.** Statusbalk
- E.** Dialoogvenster
- F.** Bedieningsbalk
- G.** Alarmmelding
- H.** Menu

Paneelgrootte aanpassen

In een gesplitste pagina kunt u de paneelgrootte aanpassen.

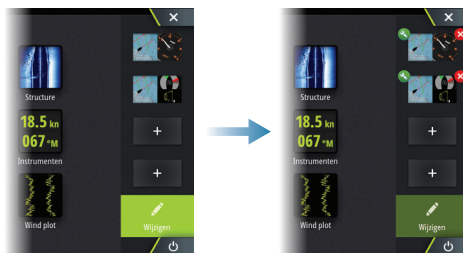
1. Tik op de knop Splitsingen aanpassen in het dialoogvenster Systeem regelingen om het pictogram voor formaat aanpassen te tonen
2. Sleep het pictogram om de paneelgrootte naar uw voorkeur aan te passen
3. Sla de wijzigingen op door op het scherm te tikken



Een favorietenpagina bewerken

De modus Favorieten bewerken openen:

- Tik op het pictogram Bewerken
- Houd een favorietenknop ingedrukt



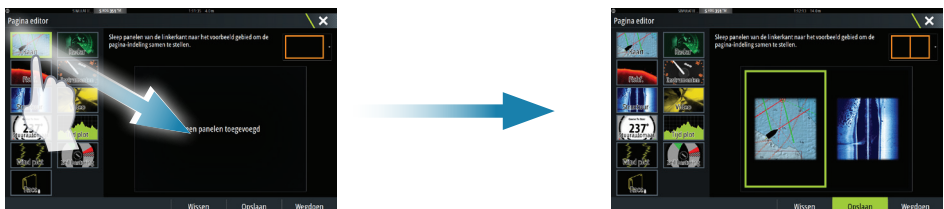
 Favorietenpagina bewerken

 Favorietenpagina verwijderen

 Een nieuwe favorietenpagina toevoegen

Bewerk een bestaande favorietenpagina of maak een nieuwe pagina door paneelpictogrammen het preview-gedeelte in en uit te slepen.

Sla uw wijzigingen op door op de knop Opslaan te tikken.

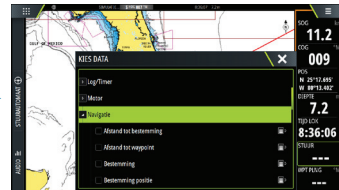
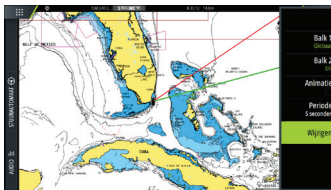


Instrumentenbalk

Tik op de knop Instrumentenbalk in het dialoogvenster Systeem regelingen om de balk aan of uit te zetten.

De inhoud van de Instrumentenbalk bewerken:

1. Tik op de Instrumentenbalk om deze te activeren
2. Selecteer de optie Bewerken in het menu
3. Tik op het item dat u wilt wijzigen
4. Selecteer de informatie die u wilt tonen op de Instrumentenbalk
5. Sla de wijzingen op door de optie Opslaan te selecteren in het menu



Elektronische kaarten



- Zoom in op de kaart door uw vingers te spreiden of samen te knijpen, door de zoomknoppen (+ of -) (A) te gebruiken.
- Beweeg het beeld in de gewenste richting door de kaart te schuiven.
- Toon informatie over een item op de elektronische kaart door op dat item te tikken.

Waypoints

Een waypoint aanmaken:

- Selecteer de nieuwe waypoint-optie in het menu
- **Opmerking:** Als de cursor niet actief is, wordt het waypoint op de positie van het vaartuig geplaatst. Als de cursor actief is, wordt het waypoint op de positie van de cursor geplaatst.

Route

Een route maken:

1. Activeer de cursor op het kaartpaneel
2. Selecteer de optie Nieuwe route in het menu
3. Tik op het kaartpaneel om het eerste routepunt te plaatsen
4. Herhaal stap 3 om extra routepunten te plaatsen
5. Sla de route op door de optie Opslaan te selecteren in het menu



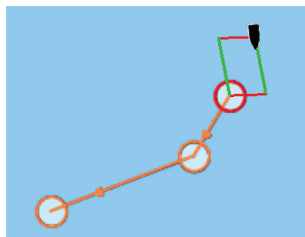
Navigeren

Navigeren naar cursorpositie:

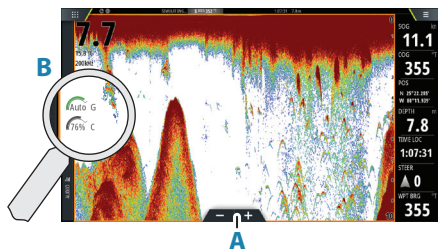
1. Plaats de cursor op de geselecteerde bestemming op het paneel
2. Selecteer de optie Ga naar cursor in het menu

Navigeren volgens een eerder opgegeven route:

- Tik op de route om deze te activeren en selecteer vervolgens de optie Ga naar route in het menu
- Selecteer de route in het dialoogvenster Routes en selecteer daarna de start-optie



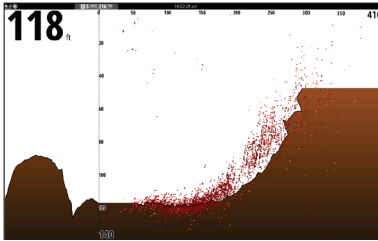
Echosounder



- Zoom in beeld door uw vingers te spreiden of samen te knijpen, door de zoomknoppen (+ of -) (A) te gebruiken.
- Bekijk echolood-beeldgeschiedenis door het beeld te schuiven.
- Versterking en kleur aanpassen kan via de schuifbalk, die wordt getoond door op het pictogram Versterking of Kleur (B).
- Zet automatische versterking aan/uit via het menu

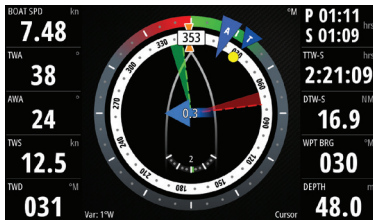
Zet beschikbare echolood-frequenties aan via het menu. Afhankelijk van het type transducers die met het systeem zijn verbonden, zijn er verschillende opties beschikbaar.

ForwardScan



- Pas diepte, bereik en ruisonderdrukking aan via het menu.
- Start met opnemen van ForwardScanlogboeken via het menu.
- Gebruik de koersverlenging om ForwardScan te monitoren op het kaartpaneel. De kleuren van de koersverlenging zijn gebaseerd op de ForwardScan-alarmwaarden.

SailSteer-paneel

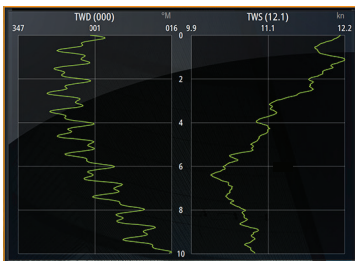


SailSteer geeft een overzicht van belangrijke vaargegevens. Alle gegevens worden getoond ten opzichte van de boeg van het vaartuig. Het aantal gegevensvelden dat te zien is op het paneel hangt af van de paneelgrootte.

Laylines op de kaart en SailSteer-panelen



Wind Plot-paneel



Windrichting en windsnelheid.

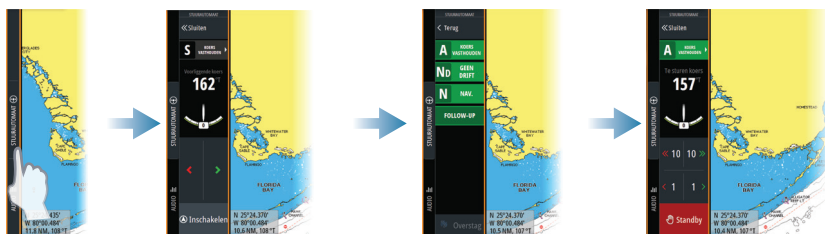
Tijd Plot-panels



Twee vooraf gedefinieerde lay-outs. Tik op de pijlen links/rechts op het paneel om te schakelen tussen de lay-outs.

Stuurautomaat

U kunt de stuurautomaat vanaf elk willekeurig paneel activeren door de Autopilot in de Bedieningsbalk te selecteren, en vervolgens een modus te selecteren de Stuurautomaatcontroller.



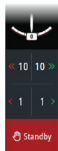
S	Standby	Stuurautomaat is passief. Wordt gebruikt bij het handmatig besturen van het roer.
FU	Follow-up**	Handmatige besturing met de draaiknop op een stuurautomaatafstandsbediening om de roerhoek in te stellen.
NFU	Non-Follow-up	Handmatige besturing. De roerbeweging wordt geregeld door op de knoppen Port (bakboord) en Starboard (stuurboord) te tikken in het pop-upvenster Autopilot (besturing), of door een andere NFU-unit.
A	Koers vasthouden	Automatisch sturen, de ingestelde koers wordt gevolgd.
No	NoDrift	Automatische besturing die het vaartuig op een rechte koers houdt door het afdrijven te compenseren.
N	Navigatie	Automatisch sturen, het vaartuig wordt naar een specifieke waypoint genavigeerd of langs een route met behulp van GPS-gegevens.
W	Wind *	Automatisch sturen, de ingestelde windhoek wordt aangehouden.

* Alleen beschikbaar als het boottype is ingesteld op ZEILEN.

** De modus FU is alleen beschikbaar als u een externe bedieningsunit hebt verbonden met het systeem.

→ **Opmerking:** u kunt de stuurautomaat in de modus standby zetten door kort te drukken op de knop WheelKey als deze is geprogrammeerd voor stuurautomaatbediening.

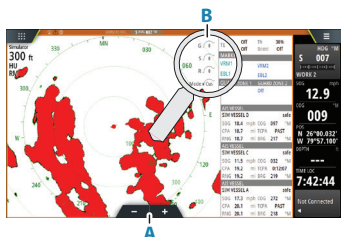
De ingestelde koers/grondkoers/windhoek aanpassen



De ingestelde koers (modus Koers vasthouden), ingestelde windhoek (modus Wind) en ingestelde grondkoers (modus Geen drift) aanpassen:

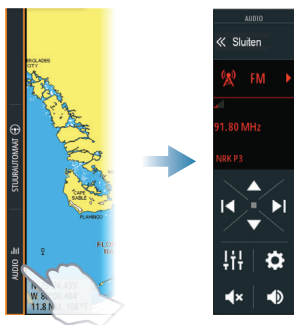
- Tik op de bakboord- of stuurboord-indicator op de autopilot-controller

Radar



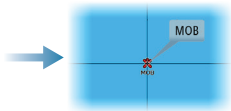
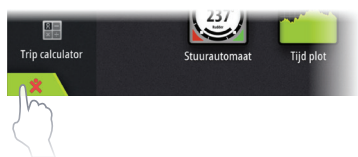
- Zet het uitzenden van radarsignalen aan/uit via het menu.
- Stel het bereik in met de zoomknoppen (A).
- Versterking, zeeruis en regenruis aanpassen kan via de schuifbalk, die wordt getoond door op het pictogram Instellingen (B).

Audio



- U kunt het audiopaneel activeren door de audiotegel in de Bedieningsbalk te activeren.

MOB-markering plaatsen

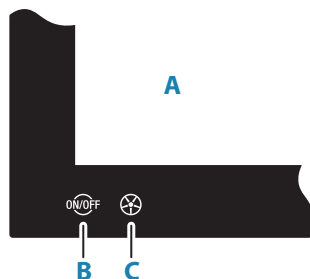


- Plaats een MOB-markering (Man overboord) op de positie van het vaartuig door op de MOB-knop te drukken op de Home pagina.

Raadpleeg voor meer informatie de Bedieningshandleiding van de Zeus³ Glass Helm Operator manual.

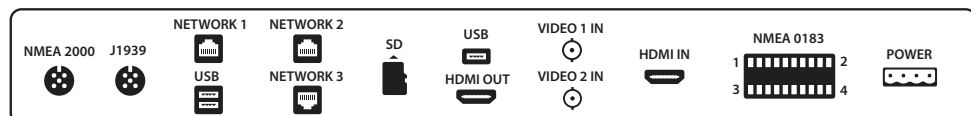


Frontpanel



A	Berøringsskjem
B	På/av-knapp - Trykk og hold inne: slår enheten på/av - Ett kort trykk: viser dialogboksen Systemkontroll - Gjentatte korte trykk: veksler mellom forhåndsinnstilte dimmenivåer
C	WheelKey knapp - Brukerkonfigurerbar knapp, se i brukerhåndboken. Standard uten autopilot koblet til systemet: - Kort trykk: veksler mellom vinduer på delt skjerm - Langt trykk: maksimerer et aktivt vindu på delt skjerm Standard med autopilot koblet til systemet: - Kort trykk: åpner autopilotkontrollen og setter autopiloten i standbymodus - Langt trykk: veksler mellom vinduer på delt skjerm

Koblinger



System-kontroll beskrivelse

Gir hurtig tilgang til innstillinger, belysning osv.

Aktiver dialogen ved å:

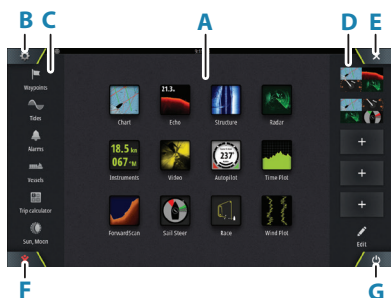
- Trykke på av/på-knappen
- Dra fingeren fra toppen av berøringskjermen

→ **NB:** Innholdet i Systemkontroll dialogen er avhengig av tilkoblet utstyr og hvilket skjerm-bilde som er aktivt.



Hjem-skjerm

Aktiver Hjem siden ved å velge HJEM knappen.

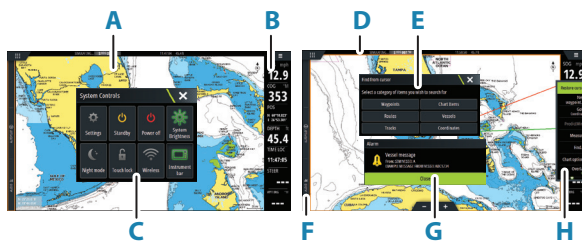


- A. Funksjons knapper
- B. Innstillingsknapp
- C. Verktøy
- D. Favoritter
- E. Lukk knapp
- F. Mann-Over-Bord (MOB) knapp
- G. PÅ/AV-knapp

Hovedfunksjon - skjermbilder

Aktiver et skjermbilde:

- Velg funksjons knapp (fullskjermsvindu)
- Velg en favoritt knapp
- Trykk og hold en funksjons knapp for å velge en forhåndsoppsatt splittet side

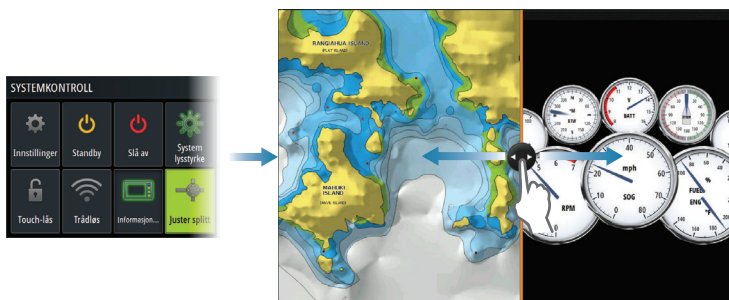


- A. Applikasjonsvindu
- B. Instrumentfelt
- C. Dialogboksen Systemkontroll
- D. Statuslinje
- E. Dialogboks
- F. Kontrollfelt
- G. Alarm-melding
- H. Meny

Justér størrelsen på skjermvindu

Vindusstørrelsen i et delt skjermvindu kan justeres.

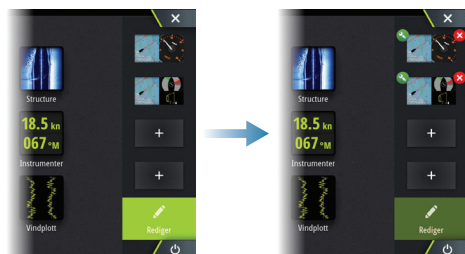
1. Velg Juster-splitt knappen i Systemkontroll dialogen for å vise endringsikonet
2. Dra ikonet med fingeren for å sette ønsket størrelse
3. Lagre endringene ved å berøre skjermen



Rediger et favorittskjermbilde

Du kan korrigere eksisterende favoritter eller legge til egne:

- Velg Rediger ikonet
- Trykk og holde på en favoritt knapp



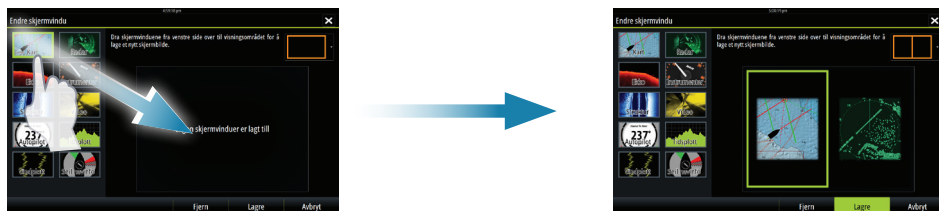
 Rediger favorittskjermbilde

 Slett favorittskjermbilde

 Legg til nytt favorittskjermbilde

Rediger et eksisterende favorittskjermbilde eller konfigurere et nytt skjermbilde ved å dra et bildeikon til eller fra forhåndsvisnings-området.

Lagre endringene ved å velge Lagre knappen.

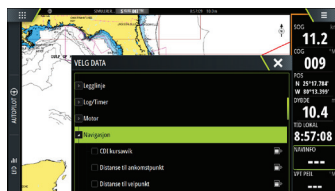
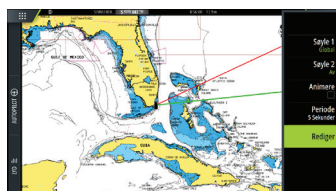


Informasjonspanel

Velg Informasjonspanel knappen i Systemkontroll dialogen for å slå av/på Informasjonspanelet.

For å endre innholdet i Informasjonspanelet:

1. Berør Informasjonspanelet for å gjøre det aktivt
2. Velg Rediger fra menyen
3. Velg funksjonsboksen du ønsker å endre
4. Velg den nye informasjonen du ønsker å vise
5. Lagre endringene ved å velge Ferdig med redigering i menyen



Kart



- Zoom i kartet ved å dra fingrene sammen eller fra hverandre på berøringsskjermen, eller ved å bruke zoom knappene (+ eller -) (A).
- Flytt kartet i hvilken som helst retning ved å dra med fingrene på berøringsskjermen.
- Vis informasjon om kartobjekter ved å velge objektet.

Veipunkt

For å lagre et veipunkt:

- Velg alternativet for nytt veipunkt i menyen

➔ **NB:** Når markøren er inaktiv, vil veipunktet bli plassert ved båtens posisjon. Med markøren aktiv, vil veipunktet bli plassert ved valgte markørposisjon.

Ruter

Lage en rute:

1. Activate the cursor on the chart panel
2. Velg Ny og deretter Ny rute i menyen
3. Berør kartet for å velge posisjon til det første rutepunktet
4. Gjenta punkt 3 for å sette ut flere veipunkter i ruten
5. Lagre ruten ved å velge lagre i menyen



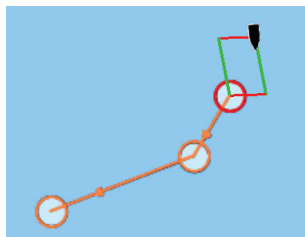
Navigere

Naviger til markør posisjon:

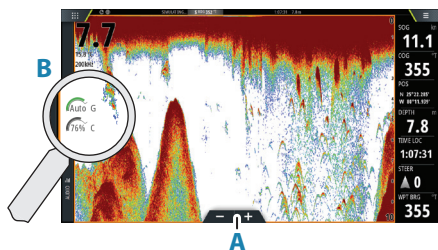
1. Plasser markøren på det valgte bestemmelsesstedet i vinduet
2. Velg Gå til markør i menyen

Naviger i en forhåndsdefinert rute ved å:

- Trykke på ruten for å aktivere den, og velg start i menyen
- Velge rute fra Rute meny, og velg start



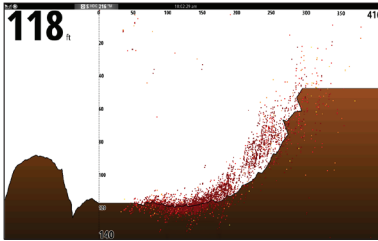
Ekkolodd



- Zoom i bildet ved å dra fingrene sammen eller fra hverandre på berøringsskjermen, eller ved å bruke zoom knappene (+ eller -) (A).
- Se ekkoloddhistorie ved å flytte bildet med å dra fingeren på skjermen.
- Juster styrke og farge fra stolpemeny, som vises ved å berøre styrke eller farge ikonet (B).
- Velg Auto styrke på/av i menyen.

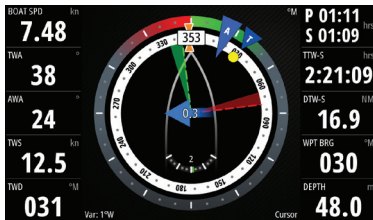
Velg tilgjengelige ekkoloddfrekvenser fra menyen. Tilgjengelige valg er avhengig av type svinger som er tilkoblet systemet.

ForwardScan



- Juster dybde, rekkevidde og støydemping fra denne menyen.
- Start opptak av ForwardScan logging fra denne menyen.
- Benytt kursforlengeren til å overvåke ForwardScan i kartvinduet. Fargene på kursforlengeren er basert på ForwardScan alarm-verdier.

SailSteer-panelet

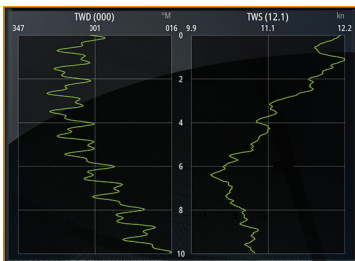


SailSteer-panelet gir en oversikt over viktige seiler data. All data vises i forhold til seilbåten's baug. Antallet datafelt som er inkludert på panelet, er avhengig av den tilgjengelige panelstørrelsen.

Legg-linjer på kart og Sail-info panel

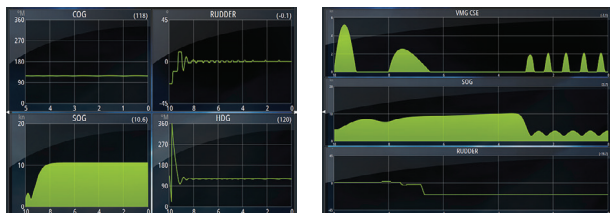


Vindplott panel



Vind-retning og vind hastighet.

Tidsplott panel



To forhåndsdefinerte panel. Trykk på venstre/ høyre pil-knapp for å skifte mellom panelene.

Autopilot

Du aktiverer autopiloten fra hvilket som helst vindu ved å velge autopilotvinduet på kontrollfeltet og deretter velge en modus i Autopilotkontroller.



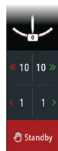
S	Standby	Autopiloten er passiv: benyttes ved manuell styring av båten.
FU	Follow-up**	Styr båten manuelt ved å benytte betjeningshjulet på autopilotens betjeningspanel for å kontrollere ror-vinkel..
NFU	Non-Follow-up	Manuell styring. Roret's bevegelse blir kontrollert fra Babord og Styrbord knappene i Autopilot betjeningen, eller fra en annen NFU betjening.
A	Hold kursen	Automatisk styring: opprettholder satt kompasskurs.
N_D	NoDrift (Ingen avdrift)	Automatisk styring: holder båten på en rett kurslinje ved å kompensere for avdrift.
N	Navigasjon	Automatisk styring: navigerer båten mot et spesifikt veipunkt eller gjennom en rute ved hjelp av GPS data.
W	Vind *	Automatisk styring: opprettholder satt vindvinkel.

* Kun tilgjengelig dersom båttype er satt til Seilbåt.

** FU-modus er bare tilgjengelig hvis en fjernkontroll er inkludert i systemet.

➔ **NB:** Du bytter autopilot til Standby modus fra automatisk modus ved et kort trykk på WheelKey konfigurert for Autopilot betjening.

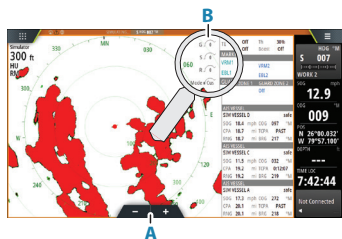
Juster satt heading / kurs / vindvinkel



Juster satt heading (Hold kursen modus), satt vindvinkel (Vind modus) og satt kurs (Ingen avdrift modus):

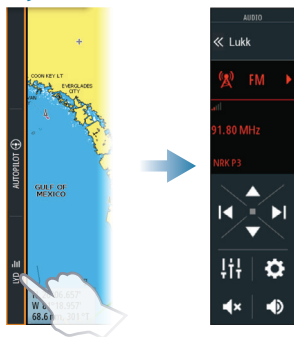
- Trykk på pilindikatorene for babord eller styrbord i autopilotkontrolleren

Radar



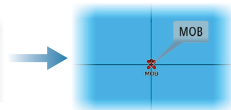
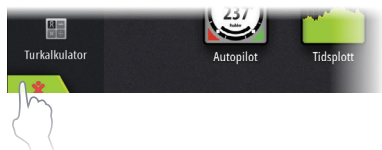
- Slå radar sending på/av fra menyen.
- Sett område ved å bruke zoom knappene (A).
- Juster gain (styrke), sea clutter (sjøstøy) og rainclutter (regnstøy) fra stolpemenyen, som vises ved å berøre oppsett ikonet (B).

Lyd



- Du aktiverer lydpanelet ved å aktivere lydvinduet på kontrollfeltet.

Posisjonere et MOB merke



- Lagre et Mann-Over-Bord (MOB) merke på båtens posisjon ved å velge MOB knappen på HJEM siden.

For mer detaljer, se Zeus³ Glass Helm Brukerhåndbok.

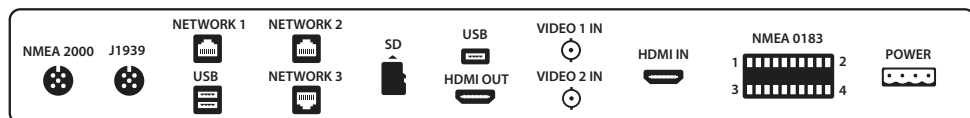


Frontpanel



A	Pekskärm
B	Strömknapp • Håll intryckt: slå på/stäng av enheten • Tryck kort en gång: öppnar dialogrutan Systemkontroller • Tryck kort flera gånger: växla mellan förinställda dimningnivåer
C	WheelKey - anpassningsbar knapp, se användarhandboken. Standard om en autopilot inte är ansluten till systemet: • Kort tryckning: växlar mellan panelerna på den delade skärmen • Lång tryckning: maximerar den aktiva panelen på den delade skärmen Standard om en autopilot är ansluten till systemet: • Kort tryckning: öppnar autopilotkontrollen och försätter autopiloten i viloläge • Lång tryckning: växlar mellan panelerna på den delade skärmen

Kontakter



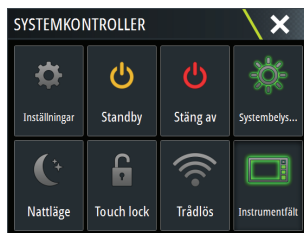
Dialogrutan Systemkontroller

Används för snabbåtkomst till systeminställningar.

Aktivera dialogen genom att:

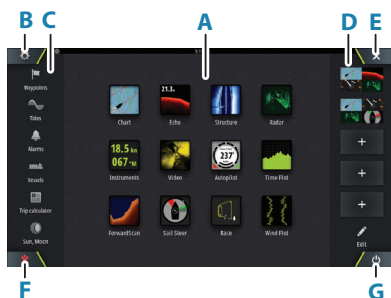
- Trycka på Strömknappen
- Dra nedåt från skärmens övre del

→ **Obs!** Dialogrutan kan innehålla olika ikoner.
Exempelvis visas bara alternativet Justera delning om du visar en delad sida när du öppnar dialogrutan Systemkontroller.



Startsidan

Öppna startsidan genom att trycka på Hemknappen.

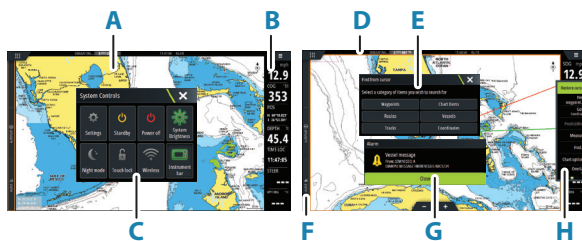


- A. Programknappar
- B. Inställningar
- C. Verktyg
- D. Favoriter
- E. Stängningsknappen
- F. MÖB-knapp (man över bord)
- G. Strömknapp

Programsidor

Öppna en programsida:

- Tryck på programknappen (helsidespanel)
- Tryck på en favoritsida
- Håll in en programknapp för att välja en fördefinierad uppdelad sida

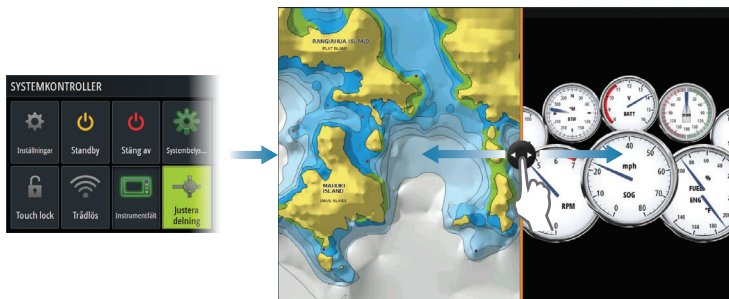


- A. Programpanel
- B. Instrumentfält
- C. Dialogrutan Systemkontroller
- D. Statusfält
- E. Dialogruta
- F. Kontrollfält
- G. Larmmeddelande
- H. Meny

Justera panelstorlek

Du kan justera panelstorleken på en uppdelad sida.

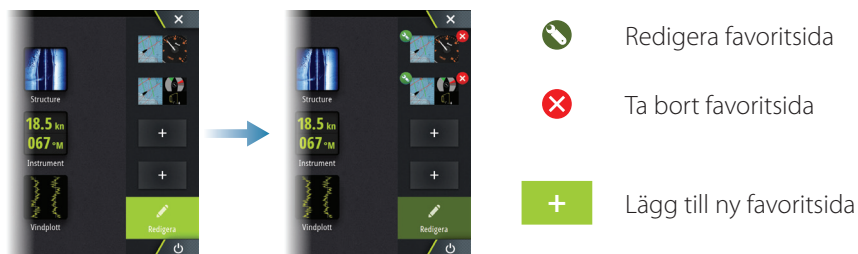
1. Tryck på knappen Justera delning i dialogrutan Systemkontroller för att visa ikonen för storleksändring
2. Dra i storleksändringsikonen till önskad panelstorlek
3. Spara ändringarna genom att trycka på skärmen



Redigera en favoritsida

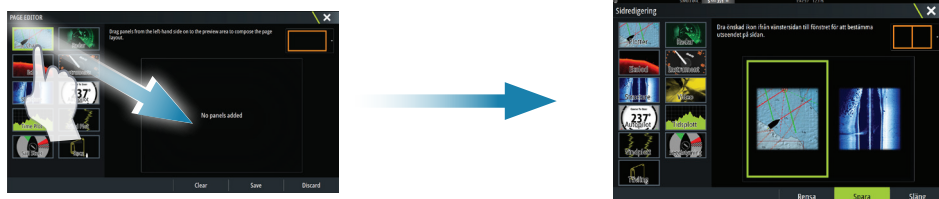
Öppna redigeringsläget för favoriter:

- Tryck på redigeringsikonen
- Håll in en favoritknapp.



Redigera en befintlig favoritsida eller konfigurera en ny sida genom att dra panelikoner till eller från förhandsgranskningsområdet.

Spara ändringarna genom att trycka på Spara.

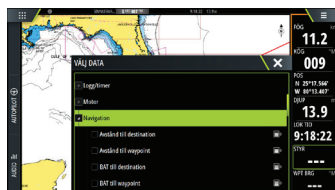
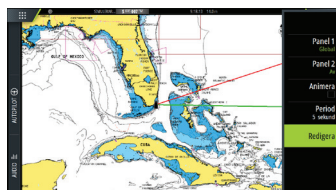


Instrumentfältet

Tryck på knappen Instrumentfält i dialogrutan Systemkontroller om du vill visa eller stänga fältet.

Redigera instrumentfältets innehåll:

1. Tryck på Instrumentfält för att aktivera fältet
2. Välj redigeringsalternativet i menyn
3. Tryck på objektet du vill ändra
4. Välj den information du vill visa i instrumentfältet
5. Spara ändringarna med alternativet Spara i menyn



Plotter



- Zooma i plottern genom att föra ihop eller isär fingrarna på skärmen, med zoomknapparna (+ eller -) (A).
- Panorera plottern i valfri riktning.
- Tryck på ett objekt om du vill se information om objektet.

Waypoints

Skapa en waypoint:

- Välj alternativet för ny waypoint i menyn
- ➔ **Obs!** När markören är inaktiv placeras waypointen vid fartygets position. När markören är aktiv placeras waypointen vid markörpositionen.

Rutter

Skapa en rutt:

1. Aktivera markören på plotterpanelen
2. Välj alternativet Ny rutt i menyen
3. Tryck på plottern och placera den första waypointen
4. Upprepa steg 3 och placera fler ruttpunkter
5. Spara ruten genom att välja alternativet Spara i menyen



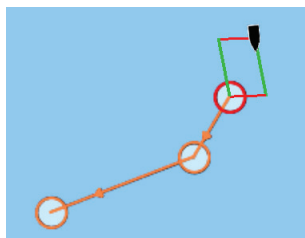
Navigera

Navigera till markörpositionen:

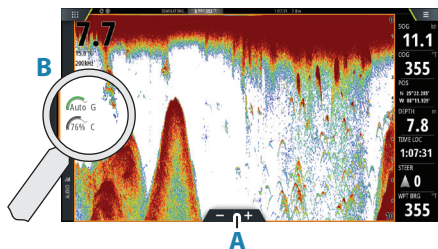
1. Tryck på skärmen om du vill placera markören
2. Välj alternativet Gå till markör i menyen

Navigera längs en fördefinierad rutt med:

- Tryck på ruten för att aktivera den. Välj sedan startalternativet i menyen
- Välj ruten i dialogrutan Rutter. Välj sedan startalternativet i dialogrutan



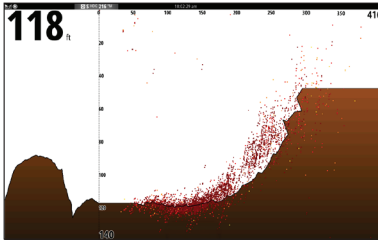
Ekolod



- Zooma i bilden genom att föra ihop eller isär fingrarna på skärmen, med zoomknapparna (+ eller -) (A).
- Du kan visa ekolodshistoriken genom att panorera bilden.
- Justera förstärkning och färg med skjutreglaget, som du visar genom att trycka på ikonen för förstärkning eller färg (B).
- Sätt på/stäng av automatisk förstärkning i menyen.

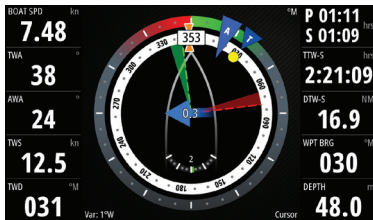
Växla mellan tillgängliga ekolodsfrekvenser i menyen. De tillgängliga alternativen beror på vilka typer av givare som är anslutna till systemet.

ForwardScan



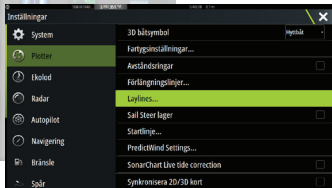
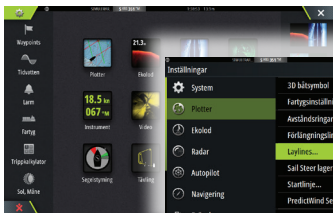
- Justera djup, avstånd och brusreducering i menyn.
- Börja logga en ForwardScan-logg i menyn.
- Använd kursförlängningen till att övervaka ForwardScan på plotterpanelen. Kursförlängningens färger bygger på ForwardScan-larmets värden.

SailSteer-panelen

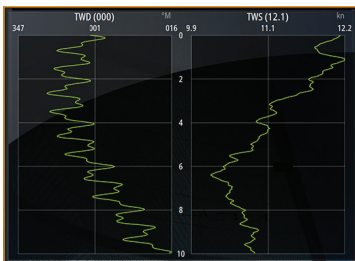


SailSteer visar viktiga seglingsdata. All data visas i förhållande till yachtens för. Antalet datafält på panelen beror på den tillgängliga panelstorleken.

Laylines på plotter och SailSteer-paneler



WindPlot-panelen



Vindriktning och vindhastighet.

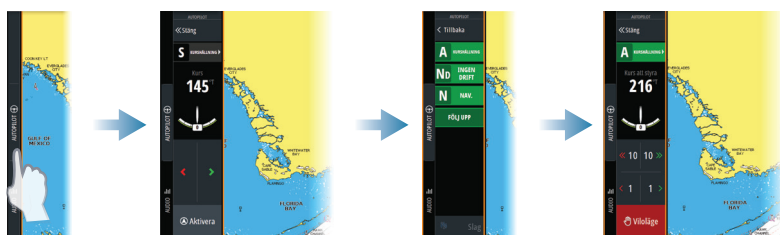
TimePlot-paneler



Två fördefinieradelayouter. Tryck på vänster- eller högerpilen om du vill växla mellan layouterna.

Autopilot

Aktivera autopiloten från valfri panel genom att välja autopilotrutan i Kontrollfält och sedan välja ett läge i Autopilotkontrollen.



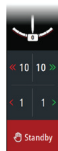
S	Standby	Autopiloten är passiv. Används när du styr rodret manuellt.
FU	Uppföljning **	Manuell styrning. Rodervinkeln anges med vridreglaget eller av en annan FU-enhet.
NFU	Utan uppföljning	Manuell styrning. Roderrörelsen styrs med knapparna för babord och styrbord i autopilotens poppruta, eller av en annan NFU-enhet.
A	Kurshållning	Automatisk styrning som håller den angivna kursen.
Nd	Ingen drift	Automatisk styrning där fartyget hålls längs en rak bäringslinje och driften kompenseras.
N	Navigation	Automatisk styrning där fartyget styrs till en specifik waypoint eller längs en rutt med GPS-data.
W	Vind *	Automatisk styrning som håller den inställda vindvinkeln.

* Endast tillgängligt om båttypen är inställd på SEGEL.

** FU mode is only available if you have a remote controller included in the system.

➔ **Obs!:** Du kan växla autopiloten till viloläge från ett automatiskt läge genom att trycka kort på WheelKey om den är inställd på autopilotstyrning.

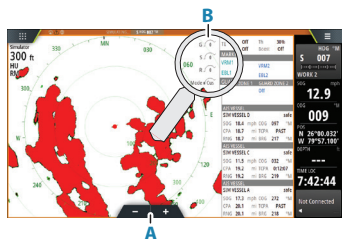
Justera inställd stävad kurs/kurs/vindvinkel



Justera inställd stävad kurs (kurshållningsläge), inställd vindvinkel (Vindläge) och inställd kurs (Ingen drift):

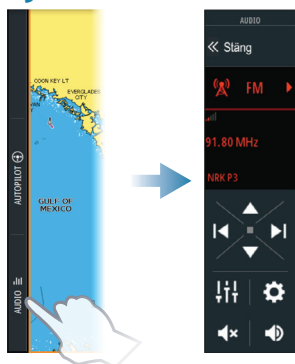
- Tryck på pilarna för babord eller styrbord i autopilotens styrenhet

Radar



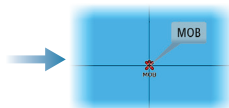
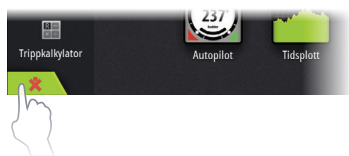
- Sätt på/stäng av radarsändning i menyn.
- Ange räckvidden med zoomknapparna (A).
- Justera förstärkning, sjöklutter och regnklutter med skjutreglaget, som du visar genom att trycka på inställningsikoner (B).

Ljud



- Aktivera ljudpanelen genom att aktivera ljudrutan i Kontrollfältet.

Placera en MOB-waypoint

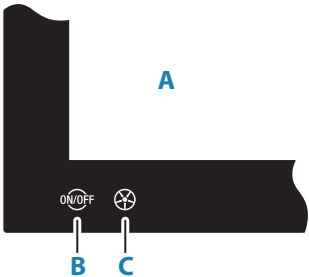


- Spara ett märke för Man över bord (MöB) vid den aktuella fartygspositionen genom att trycka på MOB-knappen på Startsidan.

Mer information finns i användarhandboken till Zeus³ Glass Helm.

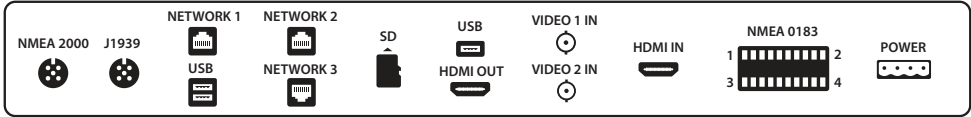


前面板



A	触摸屏。
B	电源键 - 按住: 打开/关闭装置 - 短按一次: 显示“系统控制”对话框 - 重复短按: 切换预设的照明水平
C	滚轮键 — 用户可配置的键，具体请参阅《操作员手册》。 自动舵未连接至系统时的默认值： - 短按: 在分屏上的面板之间进行切换 - 长按: 使分屏上的活动面板最大化 自动舵连接至系统时的默认值： - 短按: 打开自动舵控制器并使自动舵处于待机模式 - 长按: 在分屏上的面板之间进行切换

连接器



“系统控制”对话框

用于快速访问系统设置。

通过以下方式激活此对话框：

- 按电源键
- 从屏幕顶部向下滑动

→ **注意：**“系统控制”对话框的内容视连接设备和活动面板而定。



主页

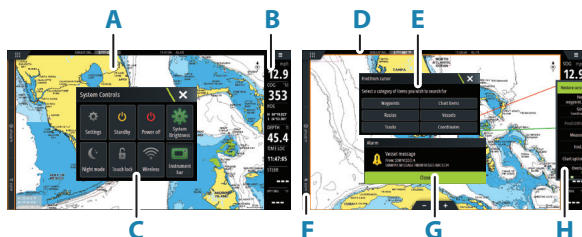
按 Home 键可激活主页。



应用程序页面

激活应用程序页面：

- 点按应用程序按钮 (全页面板)
- 点按收藏按钮
- 按住应用程序按钮选择预定义分页

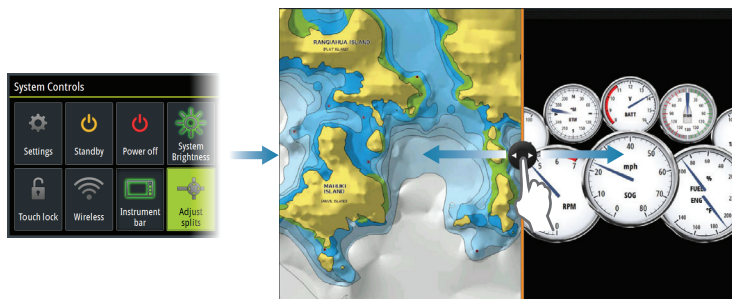


- A. 应用程序面板
- B. 仪表栏
- C. 系统控制对话框
- D. 状态栏
- E. 对话框
- F. 控制栏
- G. 警报消息
- H. 菜单

调整面板大小

您可在分页中调整面板大小。

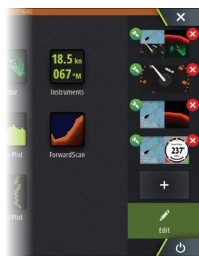
1. 在“系统控制”对话框中点按“调整分屏设置”按钮以显示调整大小图标
2. 拖动调整大小图标以设置首选面板大小
3. 点按屏幕保存更改



编辑收藏页面

进入“收藏编辑”模式：

- 点按“编辑”图标
- 按住收藏按钮



编辑收藏页面

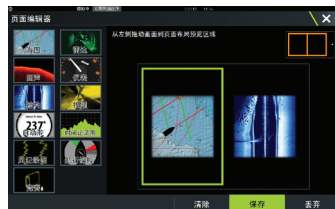
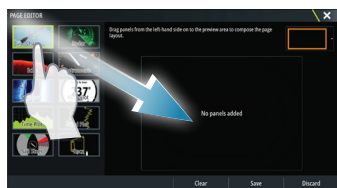


删除收藏页面



添加新的收藏页面

通过将面板图标拖入或拖出预览区域，编辑现有收藏页面，或配置新页面。
点按保存按钮保存更改。

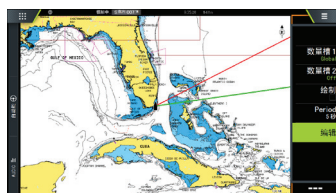


仪表栏

在“系统控制”对话框中点按“仪表栏”按钮以打开/关闭 此栏。

编辑仪表栏的内容：

1. 点按仪表栏将其激活
2. 从菜单中选择“编辑”选项
3. 点按要更改的项目
4. 选择要在仪表栏中显示的信息
5. 在菜单中选择“保存”选项以保存更改



海图



- 使用分开或捏拢手势或者使用缩放按钮 (A) 缩放海图。
- 通过平移海图，可朝任意方向移动视图。
- 点按海图项可显示关于此项的信息。

航点

创建航点：

- 在菜单中选择“新航点”选项

→ **注意：**光标未激活时，系统将在船舶位置设置航点。光标激活时，系统将在所选光标位置设置航点。

航线

创建航线：

1. 激活海图面板上的光标
2. 在菜单中选择“新航线”选项
3. 点按海图以定位第一个航点
4. 重复第 3 步操作以定位更多航点
5. 从菜单中选择“保存”选项以保存航线



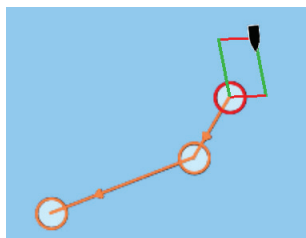
导航

导航至光标位置：

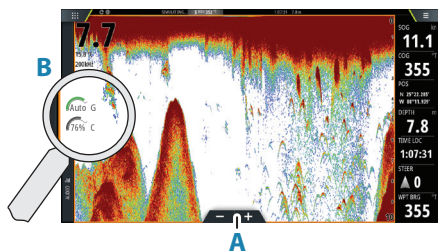
1. 将光标放在面板上的选定目标上
2. 在菜单中选择“转到光标”选项

通过以下方式导航预定义的航线：

- 点按航线将其激活，然后在菜单中选择“开始”选项
- 从“航线”对话框中选择航线，然后在对话框中选择“开始”选项



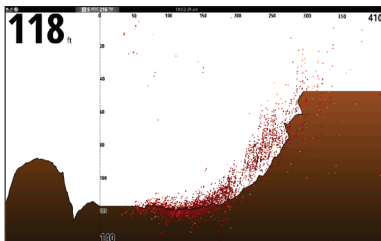
测深仪



- 使用分开或捏拢手势或者使用缩放按钮 (A) 可以缩放图像。
- 通过平移图像，可以查看测深仪历史记录。
- 通过滑动条、点按增益或颜色图标 (B)。
- 通过菜单或按住旋钮。

通过菜单在可用的测深仪频率之间进行切换。可用选项视系统连接的换能器类型而定。

ForwardScan



- 通过菜单调整深度、量程和信噪抑制。
- 通过菜单开始记录 ForwardScan 日志。
- 使用艏向扩展以监控海图面板上的 ForwardScan。艏向扩展颜色基于 ForwardScan 警报值。

SailSteer 面板

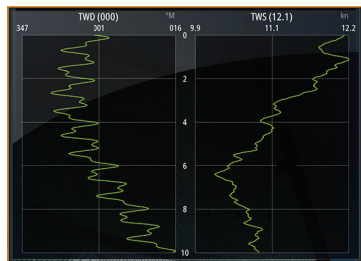


SailSteer 对关键航行数据进行综合概述。基于船首显示所有数据。面板中所含数据字段的数目视可用面板大小而定。

海图和 SailSteer 面板上的方位线

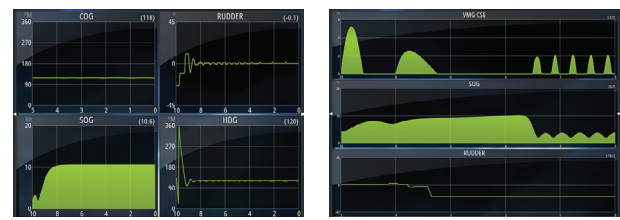


WindPlot 面板



风向和风速。

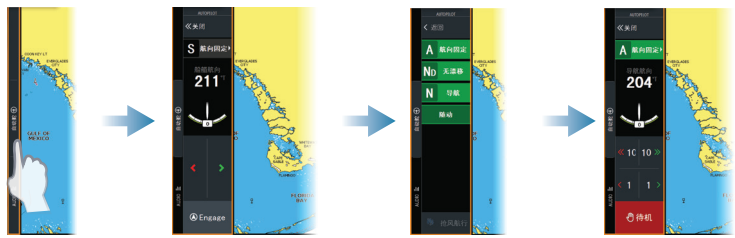
TimePlot 面板



两种预定义布局。点按向左/向右侧板箭头在布局之间进行切换。

自动舵

在控制栏中选择自动驾驶选项以在任意面板中激活自动驾驶仪,其次在自动控制器中选择一个模式。



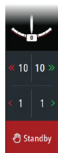
S	待机	自动舵是被动的。在手动操舵转向时使用。
FU	跟进**	使用远程自动舵控制器上的旋钮手动转向以控制舵角。
NFU	非跟进	手动转向。通过自动舵弹出窗口中的左舷和右舷按钮 或其他 NFU 设备来控制舵的移动。
A	保持航向	自动转向，保持设定艏向。
Nb	无漂移	自动转向，通过对漂移进行补偿，使船舶方位线保持笔直。
N	导航	自动转向，使用 GPS 数据将船舶导航到特定航点或沿 特定航线行驶。
W	风导航 *	自动转向，保持设定风角。

* 仅当船型设为 SAIL（航行）时才可用。

** FU 模式在系统随附遥控器时才可用

➔ **注意:** 通过短按为自动舵控件配置的滚轮键, 可以将自动舵从任何自动模式切换到“待机”模式。

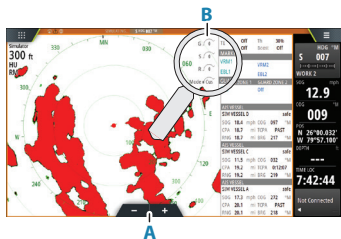
调整设定艏向/航线/风角



调整设定艏向（“航向固定”模式）、设定风角（“风导航”模式）和设定航线（“无漂移”模式）：

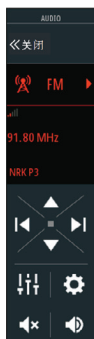
- 点击自动驾驶仪控制器中的左舷或右舷箭头指示符号

雷达



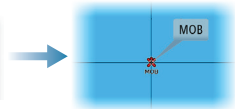
- 通过菜单打开/关闭雷达发射。
- 通过使用缩放图标 (A) 可以设置量程。
- 通过滑动条、点按设置图标 (B) 可以调整显示的增益、海浪杂波干扰和雨杂波干扰设置。

音频



- 通过在控制栏中选择音频以激活音频控制器。

定位 MOB 标记



- 点按主页上的 MOB 按钮，可以在船舶位置保存人员落水 (MOB) 标记。

有关更多详情，请参阅《Zeus³ Glass Helm 操作员手册》。



B&G

